

09-27-1999

DF

Form PTO-1595

1-31-92

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office



101155434

MD 9-14-99

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):
Azienda Acquedotto Municipale di Torino
Corso XI, Febbraio 14
10152 Torino, ITALY
Additional name(s) of conveying party(ies) attached?
yes XX - no

2. Name and address of receiving party(ies)?
Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.
Corso XI, Febbraio
10152 Torino, ITALY
Additional name(s) & address(es) attached?
 yes no



3. Nature of Conveyance:
 Assignment Merger
 Security Agreement Change of Names
 Other

Execution Date:

4. Application number(s) or patent number(s): Attorney Docket ID-023099
If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:
A. Patent Application No. (s) B. Patent No. 4,675,112
Additional attached? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
'UGHRUE, MION, ZINN, MACPEAK & SEAS, PLLC
2100 Pennsylvania Avenue, N.W.
Suite 800
Washington, D.C. 20037-3213

6. Total number of applications and registration involved:
1
7. Total Fee (37 CFR 3.41): \$40.00
 Enclosed. Please charge any underpayment in connection with this Assignment to Deposit Account No. 19-4880.
 Authorized to be charged to Deposit Account
8. Deposit Account No. 19-4880

DO NOT WRITE IN THIS SPACE

9. Statement and Signature.
To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.
Robert V. Sloan Reg. No. 22,775 September 14, 1999 Date

TOTAL NUMBER OF PAGES COMPRISING COVER SHEET, ATTACHMENTS AND DOCUMENT: 32

OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Commissioner of Patents and Trademarks
Box Assignments
Washington, D.C. 20231

09/24/1999 DNGUYEN 00000291 4675112
01 FC:581 40.00 OP

PATENT
REEL: 010255 FRAME: 0061

Registered in Turin on 25 March 1997
Under no. 7757
Following payment of L. 7.000



Item no. 335964

Collection no.40672

**CONTRIBUTION OF COMPANY UNIT
RELATING TO THE PROVISION OF THE
PUBLIC DRINKING WATER SERVICE
BY "COMUNE DI TORINO"**

to the company

**"Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A."
("AAM Torino S.p.A.")**

(Tax exempt status pursuant to sub-section 1 of Article 13 bis of Law no.80 of 15 March 1991)

THE REPUBLIC OF ITALY

On the twenty-second (22nd) day of March in the year nineteen hundred and ninety-seven, in my office in 16 Corso Duca degli Abruzzi

Before myself, Dott. Placido Astore son of the late Notary Public Pietro, Notary Public in Turin, registered in the Notarial Guild of the Joint Districts of Pinerolo and Turin and without the presence of witnesses following the express renunciation made by the appearing parties by mutual agreement and with my consent, in conformity with the law

personally appeared:

- Avv. Guido BROSIO, born in Moncalieri on 1 February 1943, domiciled for the purpose of office in 1, Piazza Palazzo di Città, Turin, lawyer, who took part in this deed in his capacity as Deputy Mayor – given that the Mayor was unable to attend – as the representative of:

- "COMUNE DI TORINO", whose registered office is in 1, Piazza Palazzo di Città, Turin (tax code: 00514490010),

appointed to this position by order of the Mayor on 5 July 1993, with the power to implement the following pursuant to City Council resolution no. 394/96 dated 19 November 1996 that came into force on 13 December 1996, a certified copy of which is attached to the aforesaid deed drawn up under my hand and seal on eighteenth of December nineteen hundred and ninety-six, item no. 334050/40376, registered in Turin on 20 December 1996 under no. 31176;

- Prof. Giovanni FRAQUELLI, born in Asti on 11 March 1948, resident in Via Gonella 21, Asti, university lecturer, in his capacity as Sole Director and legal representative of the Italian company "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.a.", abbreviated as "AAM Torino S.p.A.", whose head office is in 14 Corso XI Febbraio, Turin, with fully paid-in share capital worth Lire 200.000.000, registered under no. 134091/1997 of the Ordinary Section of the Register of Companies in Turin, (tax code 07227350019), expressly authorised to implement the following by the resolution passed by the Extraordinary Meeting, as stated in the minutes drawn up under my hand and seal by myself, Notary, on twenty-seventh of February nineteen hundred and ninety-seven, item no. 335373/40606, registered in Turin on 7 March 1997 under no. 5168, an original copy of which is filed in my archives;

- The appearing parties of whose personal identity I, Notary, am certain, asked me to verify the following deed.

WHEREAS

- a) resolution number 394/96 dated 19 November 1996, rendered executive on 13 December 1996 and passed in compliance with the provisions of Article 22, sub-section 3, letter e) of Law

**PATENT
REEL: 010255 FRAME: 0062**

no.142 of 8 June 1990 of the city council of "Città di Torino" approved the contribution in kind to Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A. of the company unit of "AAM Azienda Acquedotto Municipale" relating to the provision of the public drinking water service, as identified in the appraisal report that was drafted and sworn pursuant to Article 2343 of the Civil Code, to underwrite the redemption of a capital increase for the same value in "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.", and every necessary executive power in this respect has been conferred to the competent municipal bodies;

- b) the resolution passed by the Extraordinary shareholders' meeting of "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.", held on 27 February 1997, as reported in the aforesaid minutes drawn up under my hand and seal as item no. 335373/40606, ratified by the Court of Turin in a decree dated 12 March 1997, lodged by registration under no. 30875 of the Register of Companies in Turin on 20 March 1997, approved a capital increase from Lire 200.000.000 to Lire 135.000.000.000, namely Lire 134.800.000.000, with a surcharge of Lire 8.700.000.000, and namely by an overall sum of Lire 143.500.000.000, to be redeemed by the contribution in kind by the shareholder "Città di Torino" of the aforesaid company unit for the provision of the public drinking water service, until now managed by "AMM di Torino", with the assignment to the shareholder "Città di Torino" of the corresponding 134,800,000 newly issued shares with a par value of Lire 1,000 each, in accordance with Article 2343 of the Civil Code, and the fullest executive powers were conferred severally to the present Sole Director, namely the pro-tempore Chairman of the Board of Directors, or the pro-tempore Managing Director, who will be in office at the time of the contribution.

The company unit, in accordance with and by the effect of Article 2343 of the Civil Code, was subject to an appraisal carried out by the expert appointed by the Presiding Judge of the Court of Turin in a decree dated 28 June 1995, namely Dott. Alessandro Braja.

The sworn appraisal report, initially made by the expert with reference to 31 December 1995, was dated 30 September 1996, with the addition of a further special sworn report.

(...omissis...)

- c) The appointed expert Dott. Alessandro Braja has attributed the company unit to be contributed a net value of Lire 143.500.000.000, as confirmed by the relative appraisal and sworn report attached to the present as above;
- the representatives of "Città di Torino", the contributor, and AAM Torino S.p.A., the receiving company, using the powers conferred to them in the aforesaid authorising resolutions intend to proceed by implementing the contribution of the company unit in question.

THIS SAID AND CONFIRMED,
THE PARTIES HEREBY AGREE AND STIPULATE
AS FOLLOWS

Article 1

The preliminary statements and attachments form an integral and substantial part of this deed.

Article 2

The "Città di Torino", as represented above, brings and contributes, with effect from midnight on 1 April 1997, making a complete translation to "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." which, in the person of its own legal representative here present, accepts, the company unit relating to the provision of the public drinking water service directly managed by the Municipality of Turin through "AAM Azienda Acquedotto Municipale" until midnight on 31 March 1997: the company unit identified and described in the aforesaid appraisal report drawn up in accordance with Article 2343 of the Civil Code, as cited in the preliminary statements and attached to this deed under "A" and "B", to which the parties expressly and wholly refer.

The composition of the company unit contributed includes all movables and immovables, tangible and intangible assets, stocks, funds, receivables and payables that make it up, with the sole

exception of all the untransferable assets – given that these form part of state property being in the form of water systems – for which the free thirty-year right of use is granted, as specifically regulated by a separate agreement.

Article 3

The company unit, as contributed above, shall be deemed to be contributed by the “Città di Torino” to “Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.” in its existing physical and juridical condition on 31 March 1997 and in the universality of its assets and liabilities making it into an economically organised unit.

“Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.” is therefore contributed the unit as described in the appraisal report, to which the parties explicitly refer, with all the variations, both credit and debit, made subsequent to the date referred to by the expert’s appraisal.

To this end, the parties jointly acknowledge that the balance of these credit and debit variations, as will be ascertained in accordance with the provisions of Article 2343 of the Civil Code, shall form of the object of a final settlement made using the surcharge, without affecting the size of the nominal capital increase of the receiving company cited in the preliminary statements and specified in Article 4 herein.

The parties expressly exclude any claim or action between “AAM Torino S.p.A.” and the contributing “COMUNE DI TORINO” regarding the size and extent of the total assets effectively contributed, which must always be deemed to include everything forming part of the company unit in question, as well as everything that will effectively form part of the company unit at 12 o’clock (midnight) on 31 March 1997 (thirty-first of March nineteen hundred and ninety-seven), without no exceptions whatsoever barring the profits for the 1996 financial year, as documented by the approved balance sheet, and any profits for the period 1 January – 31 March 1997, that shall be regarded as credits in favour of the Municipality of Turin.

From 1 April 1997 “Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.” shall take over all rights, interests, possession, benefits and other, as in all deeds, contracts, permits, negotiations and juridical relations, receivables and payables, also of a tax nature, with no exceptions whatsoever, even in relation to existing situations concerning the company unit contributed herein, if effectively used and exercised by the contributor up until midnight on 31 March 1997 through the municipally-owned company AAM, acknowledging that the receiving company “Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.” is fully entitled to express formal recognition of these situations and, consequently, to exonerate the “Comune di Torino” from all juridical and out-of-court claims put forward by third parties against the said deeds, contracts, negotiations and juridical relations concerning the company unit subject of contribution.

Subsequent to this deed and with effect from the same date, the “Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.” shall own and freely dispose of the company unit contributed to it, with the consequent assumption of all inherent obligations.

For this purpose and with effect from the same date, the receiving company shall be placed in possession of all the rights and burdens of ownership and possession relating to the said company unit, subject to the terms of the contribution.

The “Comune di Torino” furnishes all the statutory guarantees regarding the full and sole ownership of the assets contributed and the lack of prejudicial registrations and records, and likewise the guarantee from eviction.

(...omissis...)

Article 7

- 1) For the purposes of the transfer and records in the Public Vehicle Register, the parties acknowledge that the company unit in question comprises the vehicles included on the special updated list covering six (6) sides that, having been signed by the parties present and myself, Notary, is attached to this deed under the letter “M”, forming an integral part thereof, whereas

the single-sided list of the vehicles not registered on the Public Register, signed by the parties and myself, is attached under the letter “N”.

- 2) For the cognizance of the Central Patent Office and all other competent authorities, bodies or offices, in Italy and abroad, the parties hereby acknowledge that the company unit to be contributed comprises the patents identified in the Expert’s report, as stated on the single-sided list that, signed by the parties present and myself Notary, is attached to this deed under the letter “O”, forming an integral part thereof.

Article 8

With regard to the contribution of the company unit executed by this deed, the parties expressly agree and specify as follows:

- exception is made for more detailed descriptions, indications and cadastral particulars of the buildings comprised in the company unit to be contributed so that the contribution shall not be invalidated by any error or omission;
- the assets indicated and described in this deed and in the attached appraisal report, and in general all goods covered by the contribution, shall be deemed to be contributed in their current physical and juridical condition, with which the receiving company “AAM Torino S.p.A.” hereby declares it is familiar and accepts without exception or reserve.

In particular, the immovables to be contributed shall be deemed to be transferred in their entirety with all the inherent shares, titles, positive and negative easements, town-planning constraints, rights, accretions and appurtenances, fittings, fixtures, passages and accesses belonging to the “COMUNE DI TORINO” on the strength of the relative title deeds exercised to date, enabling the receiving company to take over in precisely the same status and position as the contributing company.

With regard to contracts and concessions from public and private bodies included in this contribution and concerning the company unit to be contributed, the “CITTA’ DI TORINO” hereby undertakes to take all the necessary measures to ensure the full take-over by “AAM Torino S.p.A.” in the title and possession of the said contracts and concessions.

The receiving company is therefore authorised with immediate effect to present claims and request the transfer and recordal in its own name of all movables and immovables, tangible and intangible assets, contracts, concessions, permits, licences, applications and any other title or right regarding the company unit in question, by sending the parties to all the competent administrations and public or private bodies, to implement the changes of registration, expressly exonerating them from all responsibility in this respect.

The contributor “CITTA’ DI TORINO” undertakes to lend itself, without sustaining expenses or charges, for the completion of the procedures and formalities arising through the agreements contained in this deed, with no exceptions whatsoever, and also to intervene where necessary through separate deeds of acknowledgement, supplemental deeds or deeds of adjustment to correct any omissions or inaccuracies, or incomplete descriptions of any element of the contribution regarding the company unit covered by this deed.

In particular, for the purposes of the cadastral transfers and recordals relating to the buildings, the transfers of the vehicles and the transfers and re-registration of patents made by this deed, the parties expressly authorise the competent registrars of the Register of Immovables, the Land Register, the Public Vehicle Register and the Central Patent Office and any other body or office competent in this matter in Italy and abroad to make the transfers, recordals and registrations in the name of the receiving company “Aziende Acque Metropolitane Torino S.p.A.”, abbreviated to “AAM Torino S.p.A.”, with exoneration from all responsibility, even for any discrepancies that may arise between the current condition of the registered property, movable assets and patents and the relative data and descriptions given in this deed and in the appraisal report for the company unit.

(...omissis...)

Article 10

All costs and duties inherent in and consequent to this deed shall be borne by the receiving company.

Exemption from stamp duty, registration duty, mortgage duty, cadastral dues, tax on increased value of immovable property, IET, APIET and all other duty, tax or right of any kind or nature is requested for this contribution in kind of a company unit pursuant to sub-section 1 of Article 13 bis of Law no.80 of 15 March 1991, given that it concerns the transfer of movable and immovable assets made by the municipality in favour of a joint-stock company incorporated in accordance with Article 22 of Law no.142 of 8 June 1990.

The appearing parties have dispensed me, Notary Public, from reading all the schedules.

Having been requested, I Notary Public have received this deed which I have read to the parties present who, by way of approval and confirmation, have signed it together with myself.

Partly typed in accordance with legal requirements and handwritten by a trustworthy person and partly written in my own hand, the foregoing deed fills twenty-five sides of seven sheets.

Signed on the original:

Guido Brosio

Giovanni Fraquelli

Astore Placido, Notary Public

DESCRIPTION OF PATENTS

PLACE OF REGISTRATION	PATENT NO.	REGISTRATION DATE	APPLICATION NO.	DESCRIPTION OF PATENT
Italy	1183877	22/10/1987		(illegible)
Italy	1134932	25/10/1987		(illegible)
France	6604272	8/11/1991		(illegible)
USA	4475112	23/8/1987		(illegible)

Signed: Guido Brosio - Giovanni Frequelli – Astore Placido Notary

This is a certified copy of the original document, signed according to the law, consisting of 26 sides, issued on unstamped paper for the uses permitted by the law, with the omission of schedules A-B-C-D-E-F-G-H-I-L-M-N-P.

Turin, 17 March 1999-05-13

Astore Dott. Placido – Notary Public in Turin

Signature

Rubber stamp (illegible)

- in rappresentanza del

- "COMUNE di TORINO", con sede in Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, (Codice Fiscale: 00514490010):

tale nominato con decreto del Sindaco in data 5 luglio 1993, con i poteri per quanto infra in forza di deliberazione del Consiglio Comunale n.ro 394/96 in data 19 novembre 1996 esecutiva dal 13 dicembre 1996, il cui verbale in copia conforme all'originale trovasi allegato a precedente atto a mio rogito in data diciotto dicembre millenovecentonovantasei, Repertorio n. 334050/40376, registrato a Torino il 20 dicembre 1996 al n. 31176;

- Prof. Giovanni FRAQUELLI, nato ad Asti li 11 marzo 1948, residente in Asti, Via Gonella n. 21, docente universitario, nella sua qualità di Amministratore Unico e legale rappresentante della società di nazionalità italiana "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.a." siglabile "AAM Torino S.p.A.". con sede in Torino, Corso XI Febbraio n. 14, capitale sociale Lire 200.000.000.= interamente versato, iscritta nella Sezione Ordinaria del Registro delle Imprese di Torino al n. 134091/1997, (Codice Fiscale: 07227350019), a quanto infra espressamente autorizzato con deliberazione dell'assemblea straordinaria risultante da verbale a rogito di me Notaio in data ventisette febbraio millenovecentonovantasette, Repertorio n. 335373/40606, registrato a Torino il 7 marzo 1997 al n. 6168, conservato in originale nella raccolta dei miei at-

di Torino in data 20 marzo 1997 N.ro 30875 di Protocollo, è stato approvato un aumento del capitale sociale da Lire 200.000.000.= a Lire 135.000.000.000.= e cioè per Lire 134.800.000.000.= con sovrapprezzo di Lire 8.700.000.000.= e così per un importo complessivo di Lire 143.500.000.000.=, da liberarsi mediante conferimento in natura da parte dell'azionista Città di Torino del predetto complesso aziendale per l'esercizio del servizio pubblico idropotabile, sino ad ora gestito dalla "AAM di Torino", con assegnazione all'azionista "Città di Torino" delle corrispondenti n. 134.800.000.= azioni da nominali Lire 1.000 caduna di nuova emissione, sotto l'osservanza dell'articolo 2343 del Codice Civile, ed è stato conferito all'attuale Amministratore Unico ovvero al Presidente del Consiglio di Amministrazione pro-tempore o all'Amministratore Delegato pro-tempore, quali saranno in carica al momento dell'atto di conferimento, disgiuntamente fra loro, ogni più ampio potere esecutivo al riguardo.

Tale complesso aziendale, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 2343 C.C., è stato assoggettato a stima da parte dell'esperto designato dal Presidente del Tribunale di Torino con decreto in data 28 giugno 1995 nella persona del dott. Alessandro Braja.

La perizia di stima asseverata, effettuata in un primo tempo dall'esperto con riferimento alla data del 31 dicembre 1995, è stata successivamente aggiornata con riferimento alla data

del 30 settembre 1996, con apposita ulteriore relazione anch'essa asseverata.

L'accertamento e la valutazione peritale del complesso aziendale oggetto di conferimento è pertanto complessivamente costituita dalle seguenti Relazioni:

1) Relazione di stima redatta dal Dott. Alessandro Braja asseverata con giuramento avanti me Notaio con verbale in data venticinque giugno millenovecentonovantasei, Repertorio N. 330665 corredata da numero cinque perizie tecniche di supporto redatte e asseverate dagli esperti

1.a) Ing. Umberto MAIOCCO asseverata avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data ventisette dicembre millenovecentonovantacinque;

1.b) Ing. Vittorio FERRIO (due perizie) asseverate avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data diciotto dicembre millenovecentonovantacinque e in data ventuno dicembre millenovecentonovantacinque;

1.c) Ing. Salvatore RUVOLO asseverata avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data tredici dicembre millenovecentonovantacinque;

1.d) Ing. Bruno CHIADO' PIAT dirigente della PRAXI S.p.A. asseverata avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data trenta dicembre millenovecentonovantacinque;

2) Relazione di aggiornamento di stima redatta dal Dott. Alessandro Braja asseverata con giuramento avanti me Notaio

OMISSA



con verbale in data venti febbraio millenovecentonovantasette, Repertorio N. 335239 corredata da numero cinque aggiornamenti delle suddette perizie tecniche di supporto redatte e asseverate dagli stessi esperti

2.a) Ing. Umberto MAIOCCO asseverata avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data dodici febbraio millenovecentonovantasette;

2.b) Ing. Vittorio FERRIO (due perizie) asseverate avanti il Cancelliere della Pretura di Torino rispettivamente in data tredici febbraio millenovecentonovantasette e quattordici febbraio millenovecentonovantasette;

2.c) Ing. Salvatore RUVOLO asseverata avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data venticinque gennaio millenovecentonovantasette;

2.d) Ing. Bruno CHIADO' PIAT dirigente della PRAXI S.p.A. asseverata avanti il Cancelliere della Pretura di Torino in data tredici febbraio millenovecentonovantasette.

- Le due suddette relazioni peritali dell'esperto designato dal Presidente del Tribunale dott. Alessandro Braja, corredate dalle rispettive perizie tecniche di supporto, pure asseverate dagli altri esperti sopra indicati, già allegate, in originale, al citato verbale a mio rogito dell'assemblea straordinaria AAM Torino S.p.A. in data 27 febbraio 1997, vengono altresì allegate al presente atto in copia autentica di me Notaio sotto le lettere "A" e "B", per

farne parte integrante e sostanziale. /

c) Il nominato Esperto dott. Alessandro Braja, ha attribuito al complesso aziendale conferendo il valore netto di Lire 143.500.000.000.=, come risulta dalla relativa perizia e dalla relazione di aggiornamento asseverate, sopra allegate;

- che i rappresentanti della Città di Torino, conferente, e della società AAM Torino S.p.A., conferitaria, valendosi dei poteri loro conferiti dalle sopracitate deliberazioni autorizzative intendono procedere all'attuazione del conferimento del complesso aziendale in oggetto.

CIO' PREMESSO E CONFERMATO

LE PARTI CONVENGONO E STIPULANO

QUANTO SEGUE

Articolo 1

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto.

Articolo 2

La "Città di Torino" come sopra rappresentata, apporta e conferisce, con effetto e decorrenza dalle ore 0 del 1° aprile 1997, facendone piena traslazione alla "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." che, in persona del proprio legale rappresentante sopra comparso, accetta, il complesso aziendale relativo all'esercizio del servizio pubblico idropotabile quale direttamente gestito dal Comune di Torino tramite l'"AAM Azienda Acquedotto Municipale" fino alle ore 24 del 31



marzo 1997: complesso aziendale individuato e descritto nella relazione di stima redatta a norma dell'articolo 2343 del Codice Civile richiamata in premessa ed allegata sub "A" e "B" al presente atto alla quale le parti fanno espresso ed integrale riferimento.

La composizione del complesso aziendale conferito comprende, tutti i beni mobili e immobili, materiali e immateriali, scorte, fondi, crediti e debiti che la costituiscono, con la sola esclusione di tutti i beni inalienabili - in quanto soggetti al regime del demanio pubblico, perchè di natura acquedottistica - dei quali, peraltro, viene conferito il diritto gratuito d'uso trentennale, come specificamente regolato con separata convenzione.

Articolo 3

Il complesso aziendale, come sopra apportato, si intende conferito dalla "Città di Torino" alla "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." nello stato di fatto e di diritto in cui si trova alla data del 31 marzo 1997 e nella universalità dei rapporti attivi e passivi che lo compongono, in una unità economicamente organizzata.

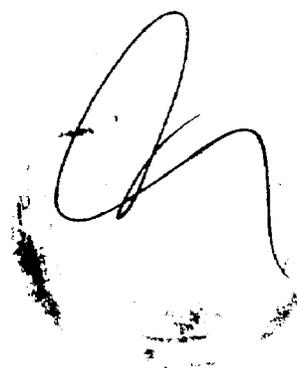
Alla "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." viene pertanto conferito quanto descritto nella relazione di stima, alla quale le parti fanno qui esplicito riferimento, con tutte le variazioni, sia attive, sia passive, intervenute successivamente alla data cui l'esperto ha riferito le valuta-

zioni.

A tale proposito, le parti si danno reciprocamente atto che il saldo di tali variazioni attive e passive, così come verrà accertato ai sensi del disposto dell'art. 2343 C.C., formerà oggetto di conguaglio a valere sull'importo del sovrapprezzo, immutata restando la misura dell'aumento nominale del capitale sociale della società conferitaria richiamato in premessa e di cui al successivo "articolo 4".

Le parti espressamente escludono ogni pretesa od azione fra la società "AAM Torino S.p.A." e il conferente COMUNE DI TORINO circa la consistenza e l'entità del patrimonio effettivamente conferito, che deve sempre e comunque intendersi comprensivo di tutto quanto facente parte del complesso aziendale in oggetto, nonchè di tutto quanto farà effettivamente parte del complesso aziendale medesimo alle ore 24 (ventiquattro) del 31 marzo 1997 (trentuno marzo millenovecentonovantasette), nulla escluso nè eccettuato, con l'eccezione dell'utile dell'esercizio 1996, quale risulterà dal bilancio approvato e dell'eventuale utile del periodo 1 gennaio - 31 marzo 1997, che costituiranno crediti a favore del Comune di Torino.

La "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." subentra dal 1° aprile 1997 in qualsiasi diritto, interesse, godimento, beneficio e altro, così come in tutti gli atti, contratti, autorizzazioni, negozi e rapporti giuridici, crediti e debi-



ti, anche di natura tributaria, nulla escluso od eccettuato, anche connessi a situazioni di fatto comunque riguardanti il complesso aziendale qui conferito, quale in effetti fruito ed esercitato dal conferente sino alle ore 24 del 31 marzo 1997 tramite l'azienda municipalizzata AAM, dandosi atto che la conferitaria "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." è pienamente legittimata a formalizzare il riconoscimento di tali situazioni, impegnandosi, di conseguenza, a manlevare il conferente Comune di Torino in ordine a tutte le pretese giudiziali e stragiudiziali fondate da terzi sui predetti atti, contratti, negozi e rapporti giuridici ricompresi nel complesso aziendale oggetto di conferimento.

A seguito del presente atto la "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." potrà, dalla medesima data di effetto, godere e liberamente disporre del complesso aziendale ad essa apportato, con la conseguente assunzione di tutti gli obblighi inerenti.

A tale effetto e con la suddetta decorrenza, la società conferitaria viene immessa e surrogata in tutti i diritti ed oneri di proprietà e di possesso inerenti il medesimo complesso aziendale apportato, nei termini dell'apporto.

Il Comune di Torino presta alla società conferitaria tutte le garanzie di legge circa la piena ed esclusiva proprietà dei beni conferiti e la loro libertà da iscrizioni e trascrizioni pregiudizievoli e pertanto la garanzia dall'evizione.

L'apporto del complesso aziendale oggetto del presente atto viene effettuato per il valore di collocamento del citato deliberato aumento di capitale sociale, e cioè per Lire 134.800.000.000.=, con sovrapprezzo di Lire 8.700.000.000.= e così per un importo complessivo di Lire 143.500.000.000.=, - pari al valore netto di Lire 143.500.000.000.= indicato nella relazione di stima - e, pertanto, in corrispettivo di tale conferimento, la "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." assegna l'aumento del capitale sociale per nominali Lire 134.800.000.000.=, con attribuzione delle corrispondenti n. 134.800.000.= nuove azioni da nominali Lire 1.000 caduna, aventi godimento paritetico alle azioni già in circolazione, alla "Città di Torino", intestandole alla stessa.

In tal modo, la "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." dà esecuzione all'aumento del proprio capitale sociale per Lire 134.800.000.000.=, da liberarsi mediante conferimento in natura di complesso aziendale, deliberato dall'assemblea straordinaria dei soci in data 27 febbraio 1997, come richiamata in premessa.

La "Città di Torino" dichiara, in persona del suo legale rappresentante, di accettare l'assegnazione delle n. 134.800.000.= azioni da Lire 1.000 caduna rappresentanti l'intero aumento di capitale di nominali Lire 134.800.000.000.=, in corrispettivo dell'apporto effettuato.

A circular stamp or seal containing a handwritten signature or initials, possibly in ink or a dark marker. The signature is stylized and difficult to decipher, but appears to be a single name or set of initials.

Dette azioni saranno inalienabili e rimarranno depositate presso la società fino all'avvenuta esecuzione degli adempimenti previsti dai commi 5° e 6° dell'articolo 2343 del Codice Civile.

Articolo 5

Danno atto i Componenti che nel complesso aziendale conferito sono compresi tutti gli immobili indicati alle pagine 61 e seguenti nella allegata Relazione Peritale dell'Esperto Dott. Alessandro Braja e nelle perizie tecniche di supporto redatte e asseverate dagli Esperti Ing. Umberto Maiocco e Ing. Vittorio Ferrio alle quali le parti fanno integrale riferimento per tutti gli elementi descrittivi e valutativi degli immobili stessi, quali vengono in appresso individuati e descritti in sintesi ai fini della trascrizione ipotecaria e delle volture catastali conseguenti al conferimento in natura del complesso aziendale in oggetto:

A) IN TORINO

1) Corso XI Febbraio n. 14

- terreno della superficie catastale di mq. 1730 distinto nella Mappa Catasto Terreni con la particella 139 (già 101 - 102) del Foglio 216 (1216), con entrostante fabbricato ad uso uffici a cinque piani fuori terra oltre a piano seminterrato e sottostante interrato, e basso fabbricato ad un piano fuori terra oltre ad un piano seminterrato e ampliamento a due piani fuori terra e garage sotto cortile,

il tutto formante un sol corpo tra le coerenze: Via G. Bazzi,
Corso XI Febbraio, immobile municipale Comando Vigili Urbani
sul lato Nord-Est.

L'immobile in oggetto è censito nel N.C.E.U. alla Partita
177165 come segue:

Foglio 219

n. 134 subalterno 6 - Corso XI Febbraio n. 14 - piani S1 - S2

- T - 1 - 2 - 3 - 4 - zona censuaria 1 - Categoria D/7 - Ren-
dita Catastale Lire 331.000.000.=.

L'immobile stesso risulta individuato in tinta rosa nello
stralcio planimetrico catastale in scala 1:1000 che sotto-
scritto dai Comparenti e da me Notaio, viene allegato al pre-
sente atto sotto la lettera "C".

La costruzione dell'immobile in oggetto risulta iniziata in
data anteriore al 1° settembre 1967.

- Licenze e Concessioni rilasciate dal Sindaco di Torino:

- Licenza Edilizia n. 2352 del 1 gennaio 1959

- Licenza Edilizia n. 1160 del 2 settembre 1969

- Concessione Edilizia n. 1047 del 5 ottobre 1991

- Concessione Edilizia (varianti in corso d'opera) n. 477 del
18 agosto 1995.

2) Strada del Nobile n. 14

- terreno della superficie catastale complessiva di mq.
17338, distinto nella Mappa Catasto Terreni con i numeri 238
e 187 (già 185 - 186 - 222 - 231 - 232) del Foglio 330 (1330)

con entrostante costruzione destinata a sede del Circolo Culturale Ricreativo a due piani fuori terra, basso fabbricato comprendente due box auto e costruzione con struttura portante metallica con copertura in eternit e muratura in blocchi cemento (bocciodromo),

il tutto formante un sol corpo posto tra le coerenze: a Nord particella 147 del Foglio 330, a est particella 223 del Foglio 330 e particella 39 del Foglio 358, a Sud particelle 19 - 210 - 17 - 15 del Foglio 358, ad Ovest particelle 183 e 182 del Foglio 330, Rivo V. Salice, particelle 144 e 143 del Foglio 330.

L'immobile in oggetto è censito nel N.C.E.U. alla Partita 1291520 come segue:

Foglio 143

Strada del Nobile n. 12

n. 397 subalterno 1 - piano terreno - zona censuaria 4 - Categoria C/4 - Classe 5 - mq. 175 - Rendita Catastale Lire 1.942.500

n. 397 subalterno 2 - piano S1 - zona censuaria 4 - Categoria C/4 - Classe 5 - mq. 140 - Rendita Catastale Lire 1.554.000

n. 397 subalterno 3 - piano S1 - zona censuaria 4 - Categoria C/6 - Classe 8 - mq. 20 - Rendita Catastale Lire 344.000

n. 397 subalterno 4 - piano S1 - zona censuaria 4 - Categoria C/6 - Classe 8 - mq. 18 - Rendita Catastale Lire 309.600

n. 397 subalterno 5 - piano terreno - zona censuaria 4 - Ca-

tegoria C/7 - Classe 4 - mq. 103 - Rendita Catastale Lire
824.000

n. 397 subalterno 6 - piano terreno - zona censuaria 4 - Ca-
tegoria C/4 - Classe 4 - mq. 395 - Rendita Catastale Lire
3.752.500

L'immobile stesso risulta individuato in tinta rosa nello
stralcio planimetrico in scala 1:1000 che sottoscritto dai
Componenti e da me Notaio viene allegato al presente atto
sotto la lettera "D".

Licenze e Concessioni Edilizie rilasciate dal Sindaco del Co-
mune di Torino per la costruzione dei fabbricati in oggetto:

- Licenza precaria n. 381 del 1 gennaio 1970
- Licenza Edilizia n. 176/69 del 16 aprile 1970
- Licenza Edilizia n. 280 del 14 febbraio 1973
- Concessione Edilizia per varianti interne esterne n. 797
del 12 ottobre 1990
- Autorizzazione Edilizia n. 1534 del 30 dicembre 1994

3) Corso Taranto n. 226 angolo Via Salgari

- terreno della superficie catastale complessiva di mq.
14.120, distinto nella Mappa Catasto Terreni con la particel-
la 104 (già 93) del Foglio 98 (1098) con entrostanti costru-
zioni:

- fabbricato uffici ad un piano fuori terra e piano seminter-
rato con annesso basso fabbricato, tettoie, fabbricato ad uso
magazzino e ufficio annesso, fabbricato uso spogliatoio, sala

OMI 15

igienica e locale di sgombero, fabbricato uso mensa, ambulatorio e due sale per l'istruzione,

il tutto formante un sol corpo posto tra le coerenze:

- a Nord Foglio 98 particella 86, parco pubblico Colletta,
- ad Est Foglio 98 particella 83, parco pubblico Colletta,
- a Sud Foglio 98 particella 83, parco pubblico Colletta,
- a Ovest Via Salgari.

Il complesso immobiliare in oggetto è censito nel N.C.E.U., in accatastamento semplice alla Partita 246630 come segue:

Foglio 1098

n. 104 - Corso Taranto 226 - piani T - 1

Il complesso immobiliare in oggetto risulta individuato in tinta rosa nello stralcio planimetrico catastale in scala 1:1000 che, sottoscritto dai Componenti e da me Notaio viene allegato al presente atto sotto la lettera "E".

Concessioni e Autorizzazioni Edilizie rilasciate dal Sindaco di Torino per la costruzione degli immobili in oggetto:

- Concessione Edilizia n. 1147 del 19 marzo 1980
- Concessione Edilizia n. 249 del 14 settembre 1984
- Autorizzazione Edilizia n. 1254 del 13 maggio 1985
- Concessione Edilizia (varianti) n. 363 del 21 ottobre 1986
- Concessione Edilizia (varianti) n. 6 del 19 gennaio 1987
- Concessione Edilizia (varianti) n. 243 del 22 marzo 1990

B) IN COMUNE DI COLLEGNO

- Via Sabaudia n. 13

- terreno della superficie catastale di mq. 7470, distinto nella Mappa Catasto Terreni con la particella 2688 (già 424) del Foglio 8, con entrostante fabbricato uso uffici a due piani fuori terra oltre a piano seminterrato adibito ad autorimessa, e basso fabbricato all'intero nel cortile, il tutto formante un sol corpo tra le coerenze:

a Nord Foglio 8 particelle 573 - 574 proprietà Bertolini

ad Est Foglio 8 particella 350

a Sud Via Sabaudia in Comune di Grugliasco

ad Ovest particelle 775 - 1724 - 1935 - 1095 tutti del Foglio 8.

L'immobile in oggetto è censito nel N.C.E.U. in accatastamento semplice alla Partita 10442 come segue:

Foglio 8

n. 2688 - Via Sabaudia 13 - piani S - T - 1

L'immobile stesso risulta individuato in tinta rosa nello stralcio planimetrico catastale in scala 1:1500 che, sottoscritto dai Componenti e da me Notaio viene allegato al presente atto sotto la lettera "F".

- Concessioni Edilizie rilasciate dal Sindaco di Collegno per la costruzione del fabbricato in oggetto:

- Concessione Edilizia n. 89/C/0062 del 14 aprile 1989

- Concessione Edilizia n. 90/C/0100 del 2 agosto 1990

- Concessione Edilizia n. 92/C/081 del 14 settembre 1992

C) IN COMUNE DI MONCALIERI

- Corso Roma n. 26

- terreno della superficie catastale di mq. 28.337 distinto nella mappa Catasto Terreni con la particella 747 (già 1 e 2) del Foglio 3 con entrostanti costruzioni:

- palazzina uffici con fronte su Corso Roma a due piani fuori terra ed un piano seminterrato, tettoia verso passo carraio, magazzino e locale pesa a ponte ad un piano fuori terra, tettoia sul retro palazzina uffici, magazzino principale ad un piano fuori terra accessibile dal cortile interno, deposito con tettoia ad un piano fuori terra, tettoia nel cortile sul retro, deposito stoccaggio materiali in arrivo ad un piano fuori terra, tettoia nel cortile laterale, magazzino deposito laterale, tettoia nel cortile centrale,

- il tutto formante un sol corpo tra le coerenze:

Corso Roma, distacco da torrente Sangone a più lati, mappali 561 e 303 del Foglio 3.

Il complesso immobiliare in oggetto è censito nel N.C.E.U., in accatastamento semplice, alla Partita 13915, come segue:

Foglio 3

numero 747 subalterno 1 - Corso Roma n. 24 - piani SEM-T-1

numero 747 subalterno 2 - Corso Roma n. 26 - piani SEM-T-1

numero 747 subalterno 3 - Corso Roma n. 26 - piano T

numero 747 subalterno 4 - Corso Roma n. 28 - piano T

numero 747 subalterno 5 - area urbana di mq. 3.637 - piano T.

Il complesso immobiliare in oggetto risulta individuato in

tinta rosa nello stralcio planimetrico catastale in scala 1:1500 che, sottoscritto dai Componenti e da me Notaio, viene allegato al presente atto sotto la lettera "G".

Concessioni e autorizzazioni edilizie rilasciate dal Sindaco del Comune di Moncalieri per la costruzione degli immobili in oggetto:

autorizzazione edilizia n. 491 del 16 agosto 1978,

concessione edilizia n. 575 del 25 ottobre 1979,

concessione edilizia n. 107 del 17 maggio 1990.

Richiesta ristrutturazione immobile pratica edilizia n. 664/95.

Articolo 6

Il legale rappresentante del Comune di Torino conferente,
Avv. Guido Brosio

dichiara

- che i terreni ricompresi nel complesso aziendale conferito hanno tutte le caratteristiche risultanti dai Certificati di Destinazione Urbanistica rilasciati ai sensi dell'articolo 18 della Legge 28 febbraio 1985 n. 47

dal Comune di Torino in data 21 novembre 1996

dal Comune di Collegno in data 14 novembre 1996

dal Comune di Moncalieri in data 27 febbraio 1997

che in originale vengono allegati al presente atto sotto le lettere "H", "I", "L" e che fino ad oggi non sono intervenute modificazioni di strumenti urbanistici che concernano tali

terreni;

- che non è stata fino ad oggi trascritta presso le competenti Conservatorie dei Registri Immobiliari di Torino I e Torino II alcuna ordinanza sindacale accertante l'effettuazione di lottizzazione non autorizzata.

Lo stesso legale rappresentante del Comune di Torino Avv. Guido Brosio, previa ammonizione da parte di me Notaio, a norma della Legge 4 gennaio 1968 n. 15, sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace,

dichiara ed attesta

a) ai fini e per gli effetti del comma 13 ter dell'articolo 3 del D.L. 27 aprile 1990 n. 90, convertito in Legge 26 giugno 1990 n. 165

- che i redditi fondiari dei fabbricati di proprietà sociale compresi nel conferimento (beni strumentali) sono esenti da imposte ai sensi dell'art. 88 del Testo Unico 917/86

b) ai fini della citata Legge 47/85

- che risulta iniziata in data anteriore al 1° settembre 1967 la costruzione del fabbricato in Torino, Corso XI Febbraio n. 14.

Lo stesso legale rappresentante del Comune di Torino conferma altresì ai sensi della citata Legge 47/85 gli estremi delle licenze, concessioni e autorizzazioni edilizie riportate in calce alla descrizione dei singoli immobili al precedente ar-

articolo 5 del presente atto. \

Articolo 7

1) Agli effetti delle volture e trascrizioni nel Pubblico Registro Automobilistico, le parti danno atto che nel complesso aziendale oggetto del conferimento sono compresi gli automezzi risultanti dall'apposito elenco aggiornato composto di sei (6) facciate che, sottoscritto dai Componenti e da me Notaio viene allegato al presente atto sotto la lettera "M" per farne parte integrante, mentre viene allegato sotto la lettera "N" previa sottoscrizione dei Componenti e mia, l'elenco in unica facciata degli automezzi non iscritti in Pubblico Registro.

2) Per conoscenza dell'Ufficio Centrale Brevetti e di ogni altra Autorità, Ente ed ufficio competenti, in Italia e all'Estero, le parti danno atto che nel complesso aziendale apportato sono compresi i Brevetti individuati nella Relazione Peritale e risultanti dall'elenco in unica facciata, che, sottoscritto dai Componenti e da me Notaio viene allegato al presente atto sotto la lettera "O", per farne parte integrante.

Articolo 8

In relazione al conferimento del complesso aziendale effettuato con il presente atto, le parti convengono espressamente e precisano quanto segue:

- sono fatti salvi migliori descrizioni, indicazioni ed e-

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'M' followed by a long, sweeping horizontal stroke that ends in a small hook.

stremi catastali degli immobili compresi nel complesso aziendale conferito per modo che l'apporto stesso non possa essere comunque viziato da alcun errore od omissione;

- i beni indicati e descritti nel presente atto e nella perizia allegata e più in generale tutti i beni oggetto del conferimento si intendono apportati nello stato di fatto e di diritto e nelle condizioni in cui attualmente si trovano, che la conferitaria "AAM Torino S.p.A." dichiara di conoscere e di accettare senza eccezioni nè riserve.

In particolare i beni immobili apportati si intendono trasferiti a corpo con tutte le inerenti azioni, ragioni, servitù attive e passive, vincoli di Piano Regolatore, diritti, accessioni e pertinenze, fissi, infissi, passi, accessi, così come competono al "COMUNE DI TORINO" in forza dei relativi titoli di provenienza e del possesso fin qui esercitato, subentrando la società conferitaria nel preciso stato e luogo del conferente.

Per quanto si riferisce ai contratti ed alle concessioni di enti pubblici e privati, oggetto del presente conferimento e comunque riguardanti il complesso aziendale apportato, la "CITTA' DI TORINO" si impegna fin d'ora a compiere tutti gli atti che si rendessero necessari per il pieno subingresso della società "AAM Torino S.p.A." nella titolarità e nel godimento di detti contratti e concessioni.

La società conferitaria è pertanto fin d'ora autorizzata a

presentare istanze ed a chiedere volture e trascrizioni per ottenere l'intestazione a proprio nome, di tutti i beni mobili ed immobili, materiali ed immateriali, contratti, concessioni, autorizzazioni, licenze, domande ed ogni altro titolo o diritto afferenti il complesso aziendale oggetto dell'apporto, mandando le parti a tutte le competenti amministrazioni ed enti pubblici e privati, di eseguire le variazioni di intestazione, esonerandoli espressamente da qualsiasi responsabilità al riguardo.

La conferente "CITTA' DI TORINO" si impegna a prestarsi senza spese ed oneri a suo carico, per il compimento delle pratiche e formalità conseguenti alle pattuizioni tutte, nessuna esclusa, contenute nel presente atto, come pure ad intervenire ove occorra, in separati atti ricognitivi, integrativi e/o rettificativi per sopperire ad eventuali omissioni o ad inesattezze, od incomplete descrizioni di qualunque elemento dell'apporto del complesso aziendale oggetto del presente atto.

In particolare, agli effetti delle trascrizioni e delle volture catastali relative agli immobili, delle volture degli automezzi e delle volture e cambi di intestazione di Brevetti, apportati con il presente atto, le parti autorizzano espressamente i competenti Conservatori dei Pubblici Registri Immobiliari, gli Uffici Catastali interessati, il competente Conservatore del Pubblico Registro Automobilistico, l'Ufficio

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end, positioned to the right of the main text.

Centrale Brevetti e ogni altro Ente ed ufficio competente in materia in Italia ed all'Estero ad effettuare trascrizione, volture e intestazioni in capo alla conferitaria "Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A." siglabile "AAM Torino S.p.A.", con esonero da ogni e qualsiasi responsabilità anche per eventuali discordanze che potessero rilevarsi tra la situazione di fatto degli immobili e mobili registrati e Brevetti stessi ed i relativi dati e descrizioni contenute nel presente atto e nella Relazione Peritale del complesso aziendale.

Articolo 9

Il legale rappresentante della società conferitaria, valendosi della delega all'uopo conferitagli dalla richiamata assemblea straordinaria del 27 febbraio 1997 mi esibisce e rilascia, ai fini dell'articolo 2436 C.C. 2° comma, il testo integrale aggiornato dello statuto sociale comprensivo della modifica dell'articolo 5 nella formulazione approvata da tale assemblea, che, sottoscritto dai Comparenti e da me Notaio viene allegato al presente atto sotto la lettera "P".

Articolo 10

Le spese ed imposte del presente atto, inerenti e conseguenti, sono a carico della società conferitaria.

Si richiede per il presente conferimento in natura di complesso aziendale l'esenzione dalle imposte di bollo, di regi-

stro, ipotecaria, catastale, INVIM, IET, APIET e da ogni altra imposta, tassa o diritto di qualsiasi specie e natura a norma del comma 1 dell'articolo 13 bis della Legge 15 marzo 1991 n° 80 trattandosi di trasferimento di beni mobili ed immobili effettuato da Comune a favore di società per azioni costituita ai sensi dell'articolo 22 della Legge 8 giugno 1990 n. 142.

I Componenti dispensano me Notaio dalla lettura di tutti gli allegati.

Richiesto io Notaio ricevo questo atto che leggo ai Componenti, i quali, approvando e confermando, qui con me Notaio lo sottoscrivono.

Dattiloscritto nei modi di legge e manoscritto da persona di mia fiducia in parte ed in parte scritto di mia mano, di sette fogli occupa facciate venticinque.

In originale firmato:

Guido Brosio

Giovanni Fraquelli

Astore Placido Notaio.

DESCRIZIONE BREVETTI

LUOGO ISCRIZIONE	NR. BREVETTO	DATA		DESCRIZIONE DEL BREVETTO
		ISCRIZIONE	NR DOMANDA	
ITALIA	1183877	22/10/1987	87520-A/85	Procedimento per la chiarificazione di acque superficiali
ITALIA	1184932	29/10/1987	87303-A/85	Procedimento perfezionato per la depurazione delle acque mediante chiariflocculazione
FRANCIA	8604272	8/11/1991		Procede de clarification de l'eau
USA	4675112	23/6/1987	845145	Process for the clarification of water

Firmato: Guido Brosio - Giovanni Fraquelli - Astore Placido Notaio

Copia conforme all'originale, firmato a norma di

legge, composta di 26 fascicoli in carta semplice per gli usi consentiti
 con omissione degli allegati A-B-C-D-E-F-G-H-I-L-M-N-P
 Torino, 17 MARZO 1999

Astore Dott. Placido - Notaio in Torino

DECLARATION



I, Bruna Parola, of Corso Regio Parco 27, 10152 Torino, Italy, do hereby solemnly and sincerely declare that I am conversant with the Italian and English languages and that the following translation is a true translation of the attached document.

Torino, **26 APR. 1999**

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Bruna Parola", written over a horizontal line.

Bruna Parola